

الجمعية العامة الـ 142 للاتحاد البرلماني

الدولي والاجتماعات ذات الصلة

أيار/ مايو 2021



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

FEM/31/A.1-rev

22 نيسان/ أبريل 2021

الدورة الـ 31 لمنتدى النساء البرلمانيات

جدول الأعمال الأولي

I. جدول الاجتماعات وترتيبات الكلام

ستُعقد الدورة الـ 31 لمنتدى النساء البرلمانيات بشكل افتراضي عبر منصة رقمية متكاملة. وسيعقد المنتدى جلستين: الأولى يوم الإثنين 10 أيار/ مايو من 14:00 إلى 17:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي. والثانية يوم الأربعاء 12 أيار/ مايو من الساعة 14:00 حتى 16:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي.

إنّ جلسة منتدى النساء البرلمانيات مفتوحة أمام البرلمانيين من النساء والرجال الذين يرغبون في المشاركة في مختلف المناقشات والمداولات. تهدف الجلسة إلى إثارة النقاش العفوي والفعال. لا يجوز أن يتجاوز وقت التحدث دقيقتين. لن تكون هناك قائمة رسمية للمتحدثين. في الجلسة العامة، يطلب المشاركون حق الكلام باستخدام زر رفع اليد الموجود في المنصة الرقمية.



II. جدول الأعمال التفصيلي الأولي

الجلسة الأولى

اجتماع افتراضي، الإثنين 10 أيار/ مايو 2021، من الساعة 14:00 حتى 17:00
بتوقيت وسط أوروبا الصيفي

1. كلمات ترحيبية

2- إقرار جدول الأعمال

3. الأنشطة المستجدة للنهوض بالمساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية)

(أ) تقرير مكتب النساء البرلمانيات

سيتم إطلاع المشاركين على مداوات المكتب في جلساته التي عقدت في بلغراد في 13 تشرين الأول/ أكتوبر 2019، والدورة الافتراضية، في 9 آذار/ مارس 2021.

(ب) معلومات محدثة عن أنشطة الاتحاد البرلماني الدولي الأخيرة من أجل تعزيز المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية)

سيتم إطلاع المشاركين على أحدث منشورات الاتحاد وأنشطته لتعزيز المساواة بين الرجال والنساء (الجنديرية). وستختتم الجلسة في تمام الساعة 14:45 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي

4. المساهمة في أعمال الجمعية العامة الـ 142 من منظور جندي

(أ) الآثار المتعلقة بنوع الجنس لجائحة كوفيد-19 وإعطاء الأولوية للعمل البرلماني من أجل التعافي المراعي للمنظور الجندي

تركز المناقشة العامة للجمعية العامة الـ 142 للاتحاد البرلماني الدولي على موضوع التغلب على الوباء اليوم وبناء غد أفضل: دور البرلمانيات.

إن آثار الأزمات ليست محايدة على الإطلاق فيما يتعلق بنوع الجنس، وأزمة كوفيد-19 ليست استثناءً. إلى جانب أزمة الصحة العامة، تسببت جائحة كوفيد-19 في عواقب اقتصادية واجتماعية وخيمة. كما هو



الحال في الأزمات الأخرى، تكتشف مرة أخرى التفاوتات المتفشية وازدادت تفاقماً. وتتأثر النساء بشدة بالتداعيات الاقتصادية والاجتماعية لأنهن أكثر عرضة للتواجد في أوضاع اجتماعية واقتصادية ضعيفة: فمن الأرجح أن يعملن في القطاعات الاقتصادية المتضررة بشدة ويشغلن وظائف لا تتمتع بالحماية. كما أدت تدابير الإغلاق والضغط الاقتصادي إلى زيادة تضخيم مختلف أشكال العنف ضد النساء والفتيات (VAWG) - جائحة الظل.

تتمتع البرلمانات وأعضاؤها بمكانة فريدة تمكّنهم من ممارسة الإرادة السياسية والمساهمة في اتخاذ إجراءات مراعية للاعتبارات الجندرية للتخفيف من تأثير كوفيد-19 على النساء والفتيات ودفع عجلة التعافي المراعية للاعتبارات الجندرية في مرحلة ما بعد الوباء.

سيجري المشاركون مناقشة تفاعلية حول موضوع نحو تعافٍ مراعي للجندير بعد كوفيد-19. وبعد إحاطات موجزة عن المناقشات التي أجراها الاتحاد البرلماني الدولي مؤخراً حول الأبعاد الجندرية لكوفيد-19، ستتاح لهم فرصة لتبادل الأعمال ذات الأولوية في هذا المجال.

ونظم الاتحاد البرلماني الدولي، برئاسة مكتب النساء البرلمانيات التابع للاتحاد، سلسلة من الاجتماعات الافتراضية للحوار البرلماني حول التعافي المراعي للمنظور الجندي بعد كوفيد-19 التي عُقدت في آذار/مارس ونيسان/أبريل 2021 بالشراكة مع هيئة الأمم المتحدة للمرأة.

تهدف سلسلة الحوار البرلماني الدولي إلى بناء فهم قائم على الأدلة لتأثير كوفيد-19 على النهوض بالمساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) وتمكين النساء والفتيات؛ وتبادل الخبرات والممارسات الجيدة والدروس المستفادة والمشورة بين الأقران؛ وتحديد الإجراءات البرلمانية التشريعية والرقابية والمتعلقة بالميزنة (عملية وضع الموازنة) من أجل تحقيق التعافي المراعي للمنظور الجندي. وركزت الاجتماعات الافتراضية على التوالي على المشاركة السياسية للمرأة، والتمكين الاقتصادي للمرأة، والعنف ضد النساء والفتيات، والبرلمانات التي تراعي الفوارق بين الرجال والنساء (الجندرية) والإصلاحات القانونية المراعية للاعتبارات الجندرية.

كما تهدف السلسلة إلى إطلاع منتدى النساء البرلمانيات على إعداد مساهمته في تعميم المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) في مداولات ونتائج الجمعية العامة الـ142 للاتحاد البرلماني الدولي.

سيقدم أعضاء مكتب النساء البرلمانيات الذي ترأس سلسلة الحوار بين البرلمانات تقارير عن الاجتماعات الافتراضية بشأن التعافي المراعي للمنظور الجندي بعد كوفيد-19، بما في ذلك النتائج والتوصيات.



مناقشة تفاعلية: نحو تعافي مراعي للمنظور الجندري بعد جائحة كوفيد

سيعقب عرض نتائج وتوصيات سلسلة الحوار بين البرلمانات مناقشة تفاعلية بين أعضاء منتدى النساء البرلمانيات. ستركز المناقشة على إعطاء الأولوية للإجراءات البرلمانية التشريعية والرقابية والمتعلقة بالميزنة (عملية وضع الموازنة) من أجل تحقيق التعافي بعد جائحة كوفيد على نحو يراعي الاعتبارات الجندرية. ستشكل نتائج المناقشة، من منظور المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية)، مساهمة منتدى النساء البرلمانيات في أعمال الجمعية العامة الـ142 للاتحاد البرلماني الدولي بشأن التغلب على الوباء اليوم وبناء غد أفضل: دور البرلمانات.

(ب) تعميم المساواة بين الرجال والنساء (الجندرية) في مشاريع القرارات قيد النظر في الجمعيتين العامتين الـ 142 والـ 143

هناك مشروع قرارين على جدول أعمال الجمعية العامة الـ142، بعنوان "الاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلم والأمن وإزاء التهديدات والصراعات الناجمة عن الكوارث المرتبطة بالمناخ وعواقبها" (اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين) و "تعميم الرقمنة والاقتصاد الدائري لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، لا سيما الاستهلاك والإنتاج المسؤولان" (اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة). وبموجب الإجراء الخاص المعمول به في ضوء الجائحة الحالية، ستجتمع اللجان الدائمة في الأسابيع التي تسبق انعقاد الجمعية العامة وستصادق على القرارات من خلال الموافقة الضمنية الخطية. تشارك عضوات مكتب النساء البرلمانيات بحكم مناصبهن في المكاتب ولجان الصياغة واجتماعات اللجان الدائمة المعنية، من أجل ضمان دمج منظور جندري في عملهن.

وسيتيم إطلاع المشاركين على مشاريع القرارات المذكورة أعلاه وعلى إدراج منظور جندري في كل منها. وفي إطار التحضير للجمعية العامة الـ 143، سيناقش المشاركون موضوع القرار القادم للجنة الدائمة المعنية بالديمقراطية وحقوق الإنسان، بعنوان "التشريعات في جميع أنحاء العالم لمكافحة استغلال الأطفال جنسياً عبر الإنترنت"، الذي سيتم اعتماده في الجمعية العامة الـ 143. الهدف من المناقشة تحديد الأولويات المتعلقة بالجنود لإطلاع المقررين المشاركين على القرار المقبل. باسم منتدى النساء البرلمانيات، ستقدم إحدى عضوات مكتب النساء البرلمانيات موجز المناقشة في اجتماع اللجنة الدائمة في 18 أيار/ مايو بشأن موضوع قرارها المقبل.

ستنتهي الجلسة في الساعة 16:30 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي



5. انتخابات مكتب النساء البرلمانيات

سيجدد منتدى النساء البرلمانيات نصف أعضاء مكتبه ليحلن محل الممثلات الإقليميات اللواتي انتهت ولايتهن في عام 2020 وتم تمديدها حتى الجمعية العامة الـ142، وكذلك الأعضاء اللواتي فقدن مقاعدهن في البرلمان.

بعد الانتخابات، سيتم تعليق الجلسة حتى 12 أيار/ مايو للسماح لمكتب النساء البرلمانيات المشكل حديثاً بالاجتماع في جلسة سرية واختيار المرشحات لمناصب الرئاسة: الرئيسة، والنائب الأول للرئيسة، والنائب الثاني لرئيسة المكتب.

ستنتهي الجلسة في الساعة 17:00 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي

الجلسة الثانية

اجتماع افتراضي، الأربعاء 12 أيار/ مايو 2021، من الساعة 14:00 حتى 16:00

بتوقيت وسط أوروبا الصيفي

6- حلقة نقاش - جيل المساواة في البرلمانات ومن خلالها (مرفق مذكرة توضيحية)

ستختتم حلقة النقاش في الساعة 15:30 بتوقيت وسط أوروبا الصيفي

10- (تابع) انتخابات مناصب الرئاسة لمكتب النساء البرلمانيات (15:30 - 15:55 بتوقيت وسط

أوروبا الصيفي)

يستأنف منتدى النساء البرلمانيات جلسته لانتخاب الرئيسة والنائب الأول للرئيسة والنائب الثاني للرئيسة باقتراح من مكتب النساء البرلمانيات.

11. مكان وتاريخ انعقاد الدورة الـ32 لمنتدى النساء البرلمانيات

ستنتهي الجلسة في الساعة 16:00 بتوقيت وسط أوروبا.

تشكيل ومناصب مكتب النساء البرلمانيات

(في 15 آذار/ مارس 2021)



رئيسات المكاتب (نيسان/ أبريل 2018-2020)

الرئيسة: السيدة س. واکارورا كيهيكا (كينيا)

النائب الأول للرئيسة: شاعر

النائب الثاني للرئيسة: شاعر

انتهاء المدة

الممثلات الإقليميات

المجموعة الإفريقية:

شاعر السيدة س. واکارورا كيهيكا (كينيا) نيسان/ أبريل 2022

السيدة ك. بوكار آبا (نيجيريا) شاعر نيسان/ أبريل 2020

المجموعة العربية:

شاعر سعادة السيدة إيناس الملوحي (الجمهورية العربية السورية) نيسان/ أبريل 2022

شاعر سعادة السيدة هدى الخليسي (المملكة العربية السعودية) نيسان/ أبريل 2020

مجموعة آسيا والمحيط الهادئ:

السيدة ب. مادام (الهند) شاعر نيسان/ أبريل 2022

السيدة سيريفيجتشابون (تايلندا) السيدة ر. و. كارراثنا (سريلانكا) نيسان/ أبريل 2020

مجموعة أوراسيا:

السيدة ي. فتوريجينا (روسيا) السيدة ز. جريسياني (جمهورية مولدوفا) نيسان/ أبريل 2022

السيدة ل. جوميروفا (روسيا) شاعر نيسان/ أبريل 2020

مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة

البحر الكاريبي:

السيدة ج. الفارين فيرا (تشيلي) شاعر نيسان/ أبريل 2022

شاعر نيسان/ أبريل 2020



مجموعة +12:

شاغر السيدة ل. فاسيلينكو (أوكرانيا) نيسان/ أبريل 2022
السيدة س. عطا الله جان (كندا) السيدة س. كوترا- كوكوما (قبرص) نيسان/ أبريل 2020

أعضاء اللجنة التنفيذية

انتهاء المدة

(بحكم المنصب، طوال مدة عضويتهم في اللجنة التنفيذية)

السيدة ب. أرجيمون (أوروغواي) تشرين الأول/ أكتوبر 2024
السيدة إي. أنياكون (أوغندا) تشرين الأول/ أكتوبر 2023
السيدة سي ويدجرين (السويد) تشرين الأول/ أكتوبر 2023
السيدة ب. كريريكش (تايلاندا) تشرين الأول/ أكتوبر 2023
السيدة أ.د. مرجان كانوتيه (السنغال) نيسان/ أبريل 2023
السيدة ل. فيلمان ريبيل (سويسرا) تشرين الأول/ أكتوبر 2021

رئيسات منتدى النساء البرلمانيات

انتهاء المدة

(بحكم المنصب لمدة عامين)

سعادة السيدة ريم المنصوري (دولة قطر) نيسان/ أبريل 2021





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

142nd IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS May 2021

FEM/31/A.1-rev
22 April 2021

31st session of the Forum of Women Parliamentarians

Provisional agenda

I. MEETING SCHEDULE AND SPEAKING ARRANGEMENTS

The 31st session of the Forum of Women Parliamentarians will be held virtually on an integrated digital platform. The Forum will have two sittings: the first on **Monday, 10 May, from 14:00 to 17:00 CEST**; and the second on **Wednesday, 12 May, from 14:00 to 16:00 CEST**.

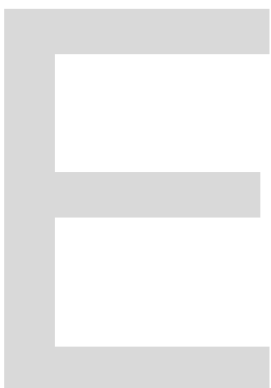
The session of the Forum of Women Parliamentarians is open to women and men parliamentarians who wish to take part in the various discussions and debates. The session is meant to elicit spontaneous and active debate. Speaking time may not exceed two minutes. There will be no formal list of speakers. In plenary, participants will be able to request the floor using the raise hand button of the digital platform.

II. ANNOTATED PROVISIONAL AGENDA

<i>First sitting</i> <i>Virtual, Monday, 10 May 2021, from 14:00 to 17:00 CEST</i>

1. **Welcoming remarks**
2. **Adoption of the agenda**
3. **Recent activities to advance gender equality**
 - (a) Report of the Bureau of Women Parliamentarians
Participants will be briefed about the Bureau's deliberations at its sessions held in Belgrade on 13 October 2019 and virtually on 9 March 2021.
 - (b) Update on recent IPU activities for the promotion of gender equality
Participants will be briefed about the IPU's recent publications and activities to promote gender equality.

The session will conclude by 14:45 CEST



#IPU142

4. Contributing to the work of the 142nd Assembly from a gender perspective

(a) Gender-related impacts of the COVID-19 pandemic and prioritizing parliamentary action for gender-responsive recovery

The General Debate of the 142nd Assembly of the IPU focuses on the theme *Overcoming the pandemic today and building a better tomorrow: the role of parliaments*.

The impacts of crises are never gender neutral, and the COVID-19 crisis is no exception. Beyond the public health crisis, the COVID-19 pandemic has brought about dire economic and social consequences. As in other crises, rampant inequalities have once again been revealed and further exacerbated. The economic and social fallouts are felt hard by women as they are more likely to be found in vulnerable socioeconomic situations: they are more likely to be employed in the hard-hit economic sectors and occupy ill-protected jobs. Lockdown measures and economic pressure have also further amplified the various forms of violence against women and girls (VAWG) – the shadow pandemic.

Parliaments and their members are in a unique position to exercise political will and contribute gender-responsive action to mitigate the impact of COVID-19 on women and girls and to drive a gender-responsive post-pandemic recovery.

Participants will have an interactive discussion on the theme *Towards a gender-responsive recovery post COVID-19*. Following short briefings on recent IPU debates on the gendered dimensions of COVID-19, they will be provided with an opportunity to exchange on priority action in this area.

Under the leadership of the IPU Bureau of Women Parliamentarians, the IPU organized the *Inter-parliamentary Dialogue series of virtual meetings on gender-responsive recovery post COVID-19* held in March and April 2021 in partnership with UN Women.

The Inter-parliamentary Dialogue series aimed to build an evidence-based understanding of the impact of COVID-19 on the advancement of gender equality and the empowerment of women and girls; exchange peer to peer experiences, good practices, lessons learned and advice; and to identify legislative, oversight and budgetary parliamentary actions for gender-responsive recovery. The virtual meetings focused respectively on women's political participation, women's economic empowerment, violence against women and girls, and gender-sensitive parliaments and gender-responsive legal reforms.

The series also aimed to inform the Forum of Women Parliamentarians in the preparation of its contribution to mainstreaming gender equality in the deliberations and outcomes of the 142nd Assembly of the IPU.

Reports of the *Inter-parliamentary Dialogue series of virtual meetings on gender-responsive recovery post COVID-19*, including findings and recommendations, will be presented by members of the Bureau of Women Parliamentarians who led the Inter-parliamentary Dialogue series.

Interactive discussion: Towards a gender responsive post-COVID recovery

The presentation of findings and recommendations of the Inter-parliamentary Dialogue series will be followed by an interactive discussion among the members of the Forum of Women Parliamentarians. The discussion will focus on prioritizing legislative, oversight and budgetary parliamentary actions for gender responsive post-COVID recovery.

The conclusions of the discussion will form the contribution from a gender equality perspective of the Forum of Women Parliamentarians to the work of the 142nd Assembly of the IPU on *Overcoming the pandemic today and building a better tomorrow: the role of parliaments*.

(b) Mainstreaming gender equality in the draft resolutions under consideration at the 142nd and 143rd Assemblies

Two draft resolutions are on the agenda of the 142nd Assembly, entitled “*Parliamentary strategies to strengthen peace and security against threats and conflicts resulting from climate-related disasters and their consequences*” (Standing Committee on Peace and International Security) and “*Mainstreaming digitalization and the circular economy to achieve the SDGs, particularly responsible consumption and production*” (Standing Committee on Sustainable Development).

Under the special procedure put in place in light of the current pandemic, the Standing Committees will meet in the weeks preceding the Assembly and will endorse the resolutions through a written silence procedure. Members of the Bureau of Women Parliamentarians take part as ex-officio members in the bureaus, drafting committees and meetings of the respective Standing Committees, in order to ensure a gender perspective is integrated in their work.

The participants will be briefed on the above-mentioned draft resolutions and the inclusion of a gender perspective in each of them.

In preparation for the 143rd Assembly, participants will discuss the theme of the next resolution of the Standing Committee on Democracy and Human Rights, entitled “*Legislation worldwide to combat online sexual child exploitation*”, to be adopted at the 143rd Assembly. The objective of the discussion is to identify gender-related priorities to share with the co-rapporteurs for the upcoming resolution. On behalf of the Forum of Women Parliamentarians, a discussion summary will be presented by a member of the Bureau of Women Parliamentarians at the Standing Committee’s meeting on 18 May on the theme of its next resolution.

The session will end by 16:30 CEST

5. Elections to the Bureau of Women Parliamentarians

The Forum of Women Parliamentarians will renew half of the membership of its Bureau to replace those regional representatives whose terms expired in 2020 and had been extended until the 142nd Assembly, as well as those members who have lost their seats in parliament.

After the elections, the sitting will be suspended until 12 May to allow the newly constituted Bureau of Women Parliamentarians to meet *in camera* and select candidates for the positions of presiding officers: President, First Vice-President and Second Vice-President of the Bureau.

The sitting will end at 17:00 CEST

<i>Second sitting Virtual, Wednesday, 12 May 2021, from 14:00 to 16:00 CEST</i>

6. Panel discussion – Generation Equality in and through parliaments (Concept note attached)

The panel discussion will conclude by 15:30 CEST

10. (continued) Elections of the presiding officers of the Bureau of Women Parliamentarians (15:30–15:55 CEST)

The Forum of Women Parliamentarians will resume its sitting to elect the President, First Vice-President and Second Vice-President proposed by the Bureau of Women Parliamentarians.

11. Venue and date of the 32nd session of the Forum of Women Parliamentarians

The sitting will end at 16:00 CEST.

**COMPOSITION AND OFFICERS OF THE BUREAU
OF WOMEN PARLIAMENTARIANS
(as at 15 March 2021)**

PRESIDING OFFICERS (April 2018–2020)

President: Ms. S. Wakarura Kihika (Kenya)

First Vice-President: *Vacant*

Second Vice-President: *Vacant*

REGIONAL REPRESENTATIVES

Expiry of term

African Group:

Vacant

Ms. K. Bukar Abba (Nigeria)

Ms. S. Wakarura Kihika (Kenya)

Vacant

April 2022

April 2020

Arab Group:

Vacant

Ms. H. Alhelaissi (Saudi Arabia)

Ms. I. Almlohi (Syrian Arab Republic)

Vacant

April 2022

April 2020

Asia-Pacific Group:

Ms. P. Maadam (India)

Ms. S. Sirivejchapun (Thailand)

Vacant

Ms. R.W Karirathna (Sri Lanka)

April 2022

April 2020

Eurasia Group:

Ms. E. Vtorygina (Russian Federation)

Ms. L. Gumerova (Russian Federation)

Ms. Z. Greceanii (Rep. of Moldova)

Vacant

April 2022

April 2020

Group of Latin American and the Caribbean:

Ms. J. Álvarez Vera (Chile)

Vacant

Vacant

Vacant

April 2022

April 2020

Twelve Plus Group:

Vacant

Ms. S. Ataullajhan (Canada)

Ms. L. Vasylenko (Ukraine)

Ms. S. Koutra-Koukouma (Cyprus)

April 2022

April 2020

MEMBERS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

(ex officio, for the duration of their term on the Executive Committee)

Ms. B. Argimón (Uruguay)

Ms. E. Anyakun (Uganda)

Ms. C. Widegren (Sweden)

Ms. P. Krairiksh (Thailand)

Ms. A.D. Mergane Kanouté (Senegal)

Ms. L. Fehlmann Rielle (Switzerland)

Expiry of term

October 2024

October 2023

October 2023

October 2023

April 2023

October 2021

PRESIDENTS OF THE FORUM OF WOMEN PARLIAMENTARIANS

(ex officio for two years)

Ms. R. Al Mansoori (Qatar)

Expiry of term

April 2021